

İngilizce Hamamböceği Adları English Cockroach Names



Ümüt Çınar


2012

KEÇİÖREN / ANKARA



Kmoksy

birinci baskı
www.kmoksy.com

adlandırma çevirisi literal translation	İngilizce English	bilimce scientific name
hamamböcekleri	cockroaches roaches	Blattodea, Blattaria
hamamböceği	cockroach roach	üye
evcil hamamböcekleri	domestic cockroaches	<i>Blatta orientalis</i> , <i>Periplaneta americana</i> , <i>Supella supellectilium</i> , <i>Blattella germanica</i>
mağara[da] yaşayıcı hamamböcekleri	cave dwelling cockroaches	
<ul style="list-style-type: none"> adlandırma çevirisi, İngilizce adlandırmanın birebir ya da yaklaşık anlamını verir, hamamböceğinin Türkçe adını belirtmez. 		
		
ateşböceği taklit edici hamamböceği	firefly-mimicking cockroach	<i>Achroblatta luteola</i> , <i>Blatta luteola</i> ; <i>Panchlora tripartita</i> ; <i>Paratropes histrio</i> ; <i>Pseudomops lituriceps</i> ; <i>Zetobora sigillata</i>
dev hamamböceği	giant cockroach	
yassı boynuzlu ıslık çalıcı hamamböceği	flat-horned hissing cockroach	
yassı boynuz ıslık çalıcı hamamböceği	flat horn hissing cockroach	
Madagaskar yassı boynuz ıslık çalıcı hamamböceği	Madagascar flat horn hissing cockroach	<i>Aeluropoda insignis</i> , <i>Aeluropoda gigantea</i> ; <i>Gromphadorhina hildebrandti</i>
yassı boynuz ıslık çalanı	flat horn hisser	
ıslık çalıcı hamamböceği	flat hissing cockroach	
büyük yassı ıslık çalan	big flat hisser	
	cavernicolous cockroach	<i>Alluaudellina cavernicola</i> , <i>Alluaudella cavernicola</i>
	anaplectine cockroaches	Anaplectinae, Anaplectidae
Kap dağ hamamböceği	Cape mountain cockroach	<i>Aptera fusca</i> ; <i>Aptera aptera</i> , <i>Blatta aptera</i> ; <i>Aptera cingulata</i> , <i>Perisphaeria cingulata</i> ; <i>Aptera lenticularis</i> ; <i>Perisphaeria crassa</i> ; <i>Perisphaeria multicincta</i> ; <i>Nauphoeta rubricosa</i>
Table Dağı hamamböceği	Table Mountain cockroach	
dağ hamamböceği	mountain cockroach	
dev hamamböceği	giant cockroach	
Hoeven'in hamamböceği	Hoeven's cockroach	<i>Archiblatta hoeveni</i> , <i>Archiblatta hoevenii</i> ; <i>Planetica aranea</i>
	archiblattine cockroaches	Archiblattinae
mermer obur hamamböceği	marbled gargantuan cockroach	<i>Archimandrita marmorata</i> , <i>Blatta marmorata</i>
biberli hamamböceği	peppered cockroach peppered roach	
dev yaprak hamamböceği	giant leaf cockroach	
yaprak hamamböceği	leaf cockroach	<i>Archimandrita tessellata</i>
mozaikli obur hamamböceği	tessellated gargantuan cockroach	

Apaçi kum hamamböceği	Apache sand cockroach	<i>Arenivaga apacha</i> , <i>Arenivaga (Arenivaga) apacha</i> , <i>Homoeogamia apacha</i> ; <i>Homoeogamia apacha infusata</i>
Boll'un kum hamamböceği	Boll's sand cockroach	<i>Arenivaga bolliana</i> , <i>Homoeogamia bolliana</i>
		<i>Arenivaga bolliana bolliana</i>
		<i>Arenivaga bolliana nigricans</i> , <i>Homoeogamia bolliana nigricans</i>
	erratic sand cockroach	<i>Arenivaga erratica</i> , <i>Arenivaga (Arenivaga) erratica</i> , <i>Homoeogamia (Arenivaga) erratica</i>
Florida kum hamamböceği	Florida sand cockroach	<i>Arenivaga floridensis</i> , <i>Arenivaga (Arenivaga) floridensis</i>
Arizona kum hamamböceği	Arizona sand cockroach	<i>Arenivaga genitilis</i> , <i>Arenivaga (Arenivaga) genitilis</i>
hoş kum hamamböceği	pleasant sand cockroach	<i>Arenivaga grata</i> , <i>Arenivaga (Arenivaga) grata</i>
	Wastelands desert cockroach	<i>Arenivaga investigata</i> , <i>Arenivaga (Arenivaga) investigata</i>
çöl hamamböceği	desert cockroach	
Rehn'in kum hamamböceği	Rehn's sand cockroach	<i>Arenivaga rehni</i>
Tonkawa'nın kum hamamböceği	Tonkawa's sand cockroach	<i>Arenivaga tonkawa</i> , <i>Arenivaga (Arenivaga) tonkawa</i>
	Tonkawa sand cockroach	
çöl in kazıcı hamamböceği	desert burrowing cockroach	<i>Arenivaga sp.</i>
Tuna Mağarası hamamböceği	Tuna Cave cockroach	
	Tuna Cave roach	
Porto Riko Tuna Mağarası hamamböceği	Puerto Rican Tuna Cave cockroach	<i>Aspiduchus cavernicola</i>
Porto Riko hamamböceği	Puerto Rican cave cockroach	
karınca hamamböceği	ant cockroach	<i>Attaphila fungicola</i>
karıncasever hamamböceği	myrmecophilous cockroach	
	attaphiline cockroaches	<i>Attaphilinae</i>
ufak benekli hamamböceği	small-spotted cockroach	<i>Balta notulata</i> , <i>Lupparia notulata</i> , <i>Blatta notulata</i> ; <i>Margattea laxiretis</i> ; <i>Margattea scripta</i> ; <i>Phyllodromia hieroglyphica</i>
benekli hamamböceği	spotted cockroach	
Afrika mermi hamamböceği	African bullet roach	<i>Bantua robusta</i> , <i>Cyrtotria robusta</i> ; <i>Bantua armigera</i>
Kuranda hamamböceği	Kuranda cockroach	<i>Beybienkoa kurandaensis</i>
dev hamamböcekleri	giant cockroaches	
gezici hamamböcekleri	wandering cockroaches	
	blaberid cockroaches	<i>Blaberidae</i>
	blaberids	
ovovivipar hamamböceği familyası	ovoviviparous cockroach family	
	blaberine cockroaches	<i>Blaberinae</i>
vivipar hamamböcekleri	viviparous cockroaches	
	blaberoid cockroaches	<i>Blaberoidea</i>
dev hamamböcekleri	giant cockroaches	
kurukafa hamamböcekleri	death's-head cockroaches	<i>Blaberus</i> , <i>Blabera</i> ; <i>Libisoca</i> ; <i>Sisapona</i>
	atropos roach	
koyu esmer mağara hamamböceği	dusky cave roach (= <i>fusca</i>)	
koyu esmer çüce mağara hamamböceği	dusky dwarf cave cockroach (= <i>fusca</i>)	<i>Blaberus atropos</i> , <i>Blatta atropos</i> ; <i>Blaberus fusca</i> , <i>Blabera fusca</i> ; <i>Blabera laticollis</i>
	dwarf cave cockroach (= <i>fusca</i>)	
çüce mağara hamamböceği	dwarf cave roach (= <i>fusca</i>)	
mini mağara hamamböceği	mini cave roach (= <i>fusca</i>)	

Bolivya hamamböceği	Bolivian cockroach	<i>Blaberus boliviensis</i>
	colossal cockroach	<i>Blaberus colosseus</i> , <i>Blatta colossea</i>
kurukafa hamamböceği	death's head cockroach deathshhead cockroach	<i>Blaberus craniifer</i> , <i>Blaberus craniipes</i> ; <i>Blabera ferruginea</i> ; <i>Blabera limbata</i> ; <i>Blabera luctuosa</i> ; <i>Blabera quadrifera</i> ; <i>Blabera trapezoideus</i> ; <i>Libisoca aequalis</i> ; <i>Blabera varians</i> (partim: only female)
gerçek kurukafa hamamböceği	true death's head cockroach	
	discoïd cockroach	
	discoïd roach	<i>Blaberus discoïdalis</i> , <i>Blabera discoïdalis</i> ; <i>Blabera cubensis</i> ; <i>Blabera rufescens</i> ; <i>Blabera subspurcata</i> ; <i>Blabera varians</i> (partim: not female)
yalancı kurukafa hamamböceği	false death's head	
Batı Hint Adaları yaprak hamamböceği	West Indian leaf cockroach	
davulcu	drummer	
dev mağara hamamböceği	giant cave cockroach giant cave roach	<i>Blaberus giganteus</i> , <i>Blatta gigantea</i> ; <i>Blatta livida</i> ; <i>Blabera mexicana</i> ; <i>Blatta scutata</i> ; <i>Blabera stollii</i> ; <i>Sisapona marginalis</i>
	giant Bat Cave roach	
dev hamamböceği	giant cockroach	
dev tropikal hamamböceği	giant tropical roach	
	longest roach	
Peru siyah baş hamamböceği	Peruvian black head roach	<i>Blaberus parabolicus</i> , <i>Blabera parabolicus</i> ; <i>Blabera aequatoriana</i> ; <i>Blabera armigera</i>
Peru mağara hamamböceği	Peruvian cave roach	<i>Blaberus peruvianus</i>
turuncu benekli hamamböceği	orange-spotted cockroach	
Guyana turuncu benekli hamamböceği	Guyana orange spotted roach	<i>Blaptica dubia</i> , <i>Blabera dubia</i> ; <i>Blabera claraziana</i> ; <i>Blabera ligata</i> <i>Guyana spotted roach</i>
Guyana benekli hamamböceği	Guyana spotted cockroach	
Arjantin odun hamamböceği	Argentinian wood cockroach	
	dubia cockroach	
	dubia roach	
Doğu hamamböceği	oriental cockroach	<i>Blatta orientalis</i> ; <i>Stylopyga orientalis gracilis</i> ; <i>Stylopyga orientalis spontanea</i> ; <i>Blatta badia</i> ; <i>Blatta castanea</i> ; <i>Blatta culinaris</i> ; <i>Blatta europaea</i> ; <i>Blatta ferruginea</i> ; <i>Blatta hemialata</i> ; <i>Blatta lucifuga</i> ; <i>Blatta secunda</i> ; <i>Blatta tertia</i> ; <i>Kakerlac pallipes</i> ; <i>Kakerlac platystetho</i> ; <i>Pulex imperator</i>
	oriental roach	
	eastern cockroach	
Asya hamamböceği	Asiatic cockroach	
Hint hamamböceği	Indian cockroach	
bayağı hamamböceği	common cockroach (Britanya)	
	cockroach	
	cockroach of kitchen	
	shad roach	
siyah hamamböceği	black cockroach	
siyah böcek	blackbeetle black beetle	
	water bug	
Asya hamamböceği	Asian cockroach	<i>Blattella asahinai</i> ; <i>Blattella beybienkoi</i>
altın mağara hamamböceği	golden cave cockroach	<i>Blattella cavernicola</i> , <i>Symploce cavernicola</i> , <i>Ischnoptera cavernicola</i> ; <i>Phyllodromia nigrocincta</i>
mağara hamamböceği	cave cockroach	
Alman hamamböceği	German cockroach	<i>Blattella germanica</i> , <i>Blatta germanica</i> ; <i>Blattella germanica shuguroffi</i> ; <i>Blatta asiatica</i> ; <i>Blatta bivittata</i> ; <i>Blatta daurica</i> ; <i>Blatta obliquata</i> ; <i>Blatta transfuga</i> ; <i>Phyllodromia cuneivittata</i> ; <i>Phyllodromia magna</i> ; <i>Phyllodromia niitakana</i> ; <i>Ischnoptera</i>
	German roach	
	Germanic cockroach	
	croton cockroach	
< Croton water of New York	crotonbug croton bug	

	waterbug water bug	<i>paralella</i>
yalancı Alman hamamböceği	false German cockroach	<i>Blattella lituricollis</i> , <i>Blatta lituricollis</i> ; <i>Blattella zulu</i> ; <i>Blatta colligata</i>
tarla hamamböceği	field cockroach	<i>Blattella vaga</i> ; <i>Blattella personata</i>
		Blattellidae → Ectobiidae
	blattelline cockroaches	Blattellinae
Amerika hamamböcekleri	American cockroaches	Blattidae
	American cockroach family	
Doğu hamamböcekleri	oriental cockroaches	
evcil hamamböcekleri	domestic cockroaches blattid cockroaches	
	blattine cockroaches	Blattinae
ovipar hamamböcekleri	oviparous cockroaches blattoid cockroaches	Blattoidea
çizgili in kazıcı hamamböceği	striped burrowing roach Cuban burrowing cockroach	<i>Byrsotria cabrerai</i> <i>Byrsotria fumigata</i> , <i>Blatta (Blabera) fumigata</i> , <i>Blatta thunbergii</i> , <i>Blatta (Monachoda) thunbergii</i> ; <i>Byrsotria thunbergi minor</i>
Küba in kazıcı hamamböceği	Cuban burrowing roach	
Roth'un in kazıcı hamamböceği	Roth's burrowing cockroach	<i>Byrsotria rothi</i>
Roth'un dev in kazıcı hamamböceği	Roth's giant burrowing cockroach	
kanatsız hamamböceği	wingless cockroach	<i>Calolampra elegans</i> & <i>Calolampra irrorata</i> & <i>Calolampra solida</i>
	trilobite cockroach	<i>Calolampra fraserensis</i> , <i>Epilampra fraserensis</i>
yerli çalı hamamböceği	native bush cockroach	<i>Calolampra sp.</i>
sarı hamamböceği	yellow cockroach	<i>Cariblatta lutea</i> , <i>Ceratinoptera lutea</i>
ufak sarı hamamböceği	small yellow cockroach	<i>Cariblatta lutea lutea</i>
en ufak sarı hamamböceği	least yellow cockroach	<i>Cariblatta lutea minima</i>
ufak Teksas hamamböceği	small Texas cockroach	<i>Chorisoneura texensis</i> ; <i>Chorisoneura plovea</i>
ufak sarı Teksas hamamböceği	small yellow Texas cockroach	
orman hamamböceği	forest cockroach	<i>Chorisoneura sp.</i>
yuvarlak sırtlı hamamböceği	round-backed cockroach	<i>Colapteroblatta nigra</i> , <i>Nauclicidas nigra</i> , <i>Parasphaeria nigra</i> ; <i>Perasphaeria rufipes</i>
ufak başlıklı hamamböceği	small hooded cockroach	<i>Compsodes cucullatus</i> , <i>Latindia cucullatus</i>
başlıklı hamamböceği	hooded cockroach	
Schwarz'ın başlıklı hamamböceği	Schwarz's hooded cockroach	<i>Compsodes schwarzi</i> , <i>Latindia schwarzi</i>
kum hamamböcekleri	sand cockroaches	Corydiidae, Polyphagidae
çöl hamamböceği familyası	desert cockroach family	
	corydiid cockroaches	
	corydiine cockroaches	
	corydioid cockroaches	Corydioidea, Polyphagoidea
güzel kanatsız hamamböceği	beautiful wingless cockroach	<i>Cosmozosteria gloriosa</i>
Sloane'nin kanatsız hamamböceği	Sloane's wingless cockroach	<i>Cosmozosteria sloanei</i>
şeritli hamamböceği	banded cockroach	<i>Cosmozosteria subzonata</i> , <i>Polyzosteria subzonata</i>
çubuklu hamamböceği	barred cockroach	
<i>Pandanus</i> hamamböceği	pandanus cockroach	<i>Cosmozosteria zonata</i> , <i>Polyzosteria zonata</i> ; <i>Polyzosteria</i>
çizgili hamamböceği	striped cockroach	

		<i>pectoralis</i> ; <i>Polyzosteria quadrifascia</i>
kahverengi başlıklı hamamböcekleri	brown-hooded cockroaches	Cryptocercidae
	cryptocercid cockroaches	
	cryptocercine cockroaches	
	cryptocercoid cockroaches	Cryptocercoidae
kahverengi başlıklı hamamböcekleri	brown-hooded cockroaches	Cryptocercus
odun hamamböcekleri	wood roaches	
kahverengi başlıklı hamamböceği	brown-hooded cockroach	Cryptocercus punctulatus
odun hamamböceği	woodroach	
siyah kadife hamamböceği	black velvet cockroach	<i>Deropeltis erythrocephala</i> , <i>Blatta erythrocephala</i> ; <i>Blatta capensis</i> ; <i>Euryzosteria delalandi</i> ; <i>Calolampra morio</i>
	black velvet roach	
süsülü kadife hamamböceği	ornate velvet roach	<i>Deropeltis paulinoi</i>
çizgili çöl hamamböceği	striped desert cockroach	<i>Desmozosteria cincta</i>
Pasifik [kınkanatlı] böcek hamamböceği	Pacific beetle cockroach	Diploptera punctata, Blatta punctata; Blatta dytiscoides; Diploptera silpha
Pasifik [kınkanatlı] böcek taklitçisi hamamböceği	Pacific beetle mimic cockroach	
	Pacific beetle mimic roach	
servi hamamböceği	cypress cockroach	Diplopterinae
	diplopterine cockroaches	
Malezya zebra çizgili hamamböceği	Malaysian zebra-stripe cockroach	<i>Dorylaea orini</i> [temporary name]
Orin'in hamamböceği	Orin's roach	
bayağı parlak hamamböceği	common shining cockroach	<i>Drymaplaneta communis</i> , <i>Melanozosteria communis</i> ; <i>Drymaplaneta submarginata</i> , <i>Platyzosteria submarginata</i> ; <i>Methana antipodum</i>
odun hamamböcekleri	wood cockroaches	Ectobiidae, Blattellidae
Alman hamamböceğifamilyası	German cockroach family	Ectobiinae
	ectobiine cockroaches	
nozkrir hamamböceği	steppe cockroach	<i>Ectobius duskei</i> , <i>Ectobius</i> (<i>Ectobiola</i>) <i>duskei</i> , <i>Ectobia duskei</i>
Rus nozkrir hamamböceği	Russian steppe cockroach	
koyu esmer hamamböceği	dusky cockroach	<i>Ectobius lapponicus</i> , <i>Ectobius</i> (<i>Ectobius</i>) <i>lapponicus</i> , <i>Blatta lapponica</i>
Laponya hamamböceği	Lapland cockroach	
koyu kumral hamamböceği	tawny cockroach	<i>Ectobius lapponicus grisescens</i>
		<i>Ectobius lapponicus infumata</i> , <i>Ectobius lapponicus infumatus</i>
		<i>Ectobius lapponicus lapponicus</i> ; <i>Ectobius lapponicus pallida</i> Zacher, 1917; <i>Ectobius lapponicus perspicillarioides</i> ; <i>Ectobius perspicillaris lapponicoides</i> ; <i>Blatta anelytra</i> ; <i>Blatta concolor</i> ; <i>Blatta lurida</i> ; <i>Blatta nigrofusca</i> ; <i>Blatta perspicillaris</i> ; <i>Blatta prima</i> ; <i>Blatta rupestris</i> ; <i>Blatta variegata</i>
		<i>Ectobius lapponicus pallens</i>
benekli Akdeniz hamamböceği	spotted Mediterranean cockroach	<i>Ectobius pallidus</i> , <i>Ectobius</i> (<i>Ectobius</i>) <i>pallidus</i> , <i>Blatta</i> (<i>Phyllodromica</i>)

koyu kumral hamamböceği	tawny cockroach	<i>pallidus</i> , <i>Blatta pallida</i>
		<i>Ectobius pallidus chopardi</i> , <i>Ectobius vittiventris chopardi</i>
		<i>Ectobius pallidus minor</i> , <i>Ectobius lividus minor</i>
		<i>Ectobius pallidus pallidus</i> , <i>Ectobius livida brevipennis</i> ; <i>Blatta livens</i> ; <i>Blatta livida</i> ; <i>Blatta succinea</i>
		<i>Ectobius pallidus punctulatus</i> , <i>Blatta (Phyllodromica) pallidus punctulatus</i>
	lesser cockroach	<i>Ectobius panzeri</i> , <i>Ectobius (Capraiellus) panzeri</i>
		<i>Ectobius panzeri nigripes</i>
		<i>Ectobius panzeri panzeri</i> ; <i>Ectobius ericetorum</i> ; <i>Blatta arenicola</i>
orman hamamböceği	forest cockroach	<i>Ectobius sylvestris</i> , <i>Ectobius (Ectobius) sylvestris</i> , <i>Blatta sylvestris</i>
		<i>Ectobius sylvestris discrepans</i> , <i>Ectobius lapponicus discrepans</i>
		<i>Ectobius sylvestris sylvestris</i> ; <i>Blatta hemiptera</i>
		<i>Ectobius vittiventris</i> , <i>Ectobius (Ectobius) vittiventris</i> , <i>Blatta vittiventris</i> ; <i>Ectobius grandis</i> ; <i>Ectobius neolividus</i> ; <i>Ectobius vitreus</i>
tarla[da] yaşayıcı hamamböceği	field-dwelling cockroach	
	austral ellipsoidion	<i>Ellipsoidion australe</i> ; <i>Apolyta pellucida</i> ; <i>Blatta placens</i>
	austral ellipsoidion cockroach	
	small ellipsoidion	<i>Ellipsoidion femoratum</i> , <i>Phyllodromia femoratum</i> ; <i>Blatta (Phyllodromia) albovittata</i> ; <i>Blatta depressa</i>
çalı hamamböceği	bush cockroach	
	little flitting day cockroach	<i>Ellipsoidion humerale</i> , <i>Apolyta humerale</i> ; <i>Ellipsoidion affine</i> ; <i>Ellipsoidion uniforme</i>
Chopard'ın Madagaskar ısıklık çalıcı hamamböceği	Chopard's Madagascan hissing cockroach	
Madagaskar cüce ısıklık çalıcı hamamböceği	Madagascar dwarf hissing cockroach	<i>Elliptorhina chopardi</i> , <i>Gromphadorhina chopardi</i>
cüce Madagaskar ısıklık çalıcı hamamböceği	dwarf Madagascar hissing roach	
cüce ısıklık çalan	dwarf hisser	
	Madagascar hissing halloween cockroach	
çizgili cüce ısıklık çalan	striped dwarf hisser	<i>Elliptorhina javanica</i> , <i>Gromphadorhina javanica</i>
Cava ısıklık çalıcı hamamböceği [distribution: South Madagascar; not Java]	Javan hissing cockroach	
v-boynuz ısıklık çalıcı hamamböceği	v-horn hissing cockroach	<i>Elliptorhina laevigata</i> , <i>Gromphadorhina laevigata</i> , <i>Gromphadorhina portentosa laevigata</i>
v-boynuz ısıklık çalanı	v-horn hisser	
Wilson'un bayağı hamamböceği	Wilson's common cockroach	<i>Eowilsonia biglandulifera</i>
Maya hamamböceği	Maya cockroach	<i>Epilampra maya</i> , <i>Epilampra maya maya</i> ; <i>Epilampra maya brachyptera</i>
	epilamprine cockroaches	<i>Epilamprinae</i> , <i>Epilampridae</i>
tüylü çöl hamamböceği	hairy desert cockroach	<i>Eremoblatta subdiaphana</i> , <i>Homoeogamia subdiaphana</i> ; <i>Homoeogamia subdiaphana mohavensis</i>

Burma [kinkanatlı] böcek taklitçisi hamamböceği	Burmese beetle mimic cockroach	<i>Erguala capucina</i> , <i>Homoeogamia capucina</i>
[kinkanatlı] böcek hamamböceği	beetle cockroach	
altı benekli hamamböceği	six spotted cockroach six spotted roach	<i>Eublaberus distanti</i> , <i>Blaberus distanti</i> ; <i>Blaberus biolleyi</i>
dört benekli hamamböceği	four-spot roach	
kırmızı başlı hamamböceği	red-headed cockroach	
	Trinidad bat-cave cockroach	
turuncu başlı hamamböceği	orange-headed cockroach	<i>Eublaberus posticus</i> , <i>Blabera postica</i> ; <i>Blabera femorata</i> ; <i>Blatta ferruginea</i> ; <i>Blabera lindmani</i> ; <i>Blabera thoracica</i>
turuncu baş hamamböceği	orange head cockroach orange head roach	
zebra hamamböceği	zebra cockroach	
Florida kokarca hamamböceği	Florida skunk cockroach Florida skunk roach	<i>Eurycotis floridana</i> , <i>Periplaneta floridana</i> ; <i>Platyzosteria ingens</i> ; <i>Platyzosteria sabaliana</i> ; <i>Periplaneta semipicta</i>
kokarca hamamböceği	skunk cockroach	
Florida pis kokulu hamamböceği	Florida stinkroach	
pis kokulu hamamböceği	stinkroach	
pis kokucu hamamböceği	stinking cockroach	
	Florida woods cockroach	
	Florida woods roach	
Florida hamamböceği	Florida cockroach palmettobug	
	hustler cockroach	<i>Eurycotis lixa</i>
opak pis kokucu hamamböceği	opaque stinking cockroach	<i>Eurycotis opaca</i> , <i>Polyzosteria opaca</i> ; <i>Polyzosteria cabreræ</i> ; <i>Polyzosteria finschiana</i>
	sunset roach	
kısa kanat cevher hamamböceği	shortwing gem cockroach	<i>Euthlastoblatta gemma</i> , <i>Aqloapteryx gemma</i>
Pasifik hamamböceği	Pacific cockroach	<i>Euthyrrhapha pacifica</i> , <i>Blatta pacifica</i> ; <i>Euthyrrhapha ipsoides</i> ; <i>Blatta bicincta</i> ; <i>Blatta ciliata</i> ; <i>Corydia biguttata</i> ; <i>Polyphagella bispinosa</i> ; <i>Tivia catherine</i> ; <i>Sphecophila catherine</i> ; <i>Tivia cornelie</i> ; <i>Sphecophila cornelie</i> ; <i>Tivia macracantha</i> ; <i>Tivia oniscoides</i> , <i>Polyzosteria oniscoides</i> ; <i>Sphecophila ravana</i> ; <i>Euthyrrhapha sanctæ-helenæ</i>
	Pacific roach	
	euthyrrhaphine cockroaches	
bayağı in kazıcı hamamböceği	common burrowing cockroach	<i>Geoscapheus dilatatus</i> , <i>Plana dilatata</i>
	geoscapheine cockroaches	Geoscapheinae
Grandidier'in dev Madagaskar ısıık çalıcı hamamböceği	Grandidier's giant Madagascan hissing cockroach	<i>Gromphadorhina grandidieri</i>
Madagaskar ısıık çalıcı siyah kaplan hamamböceği	Madagascar hissing black tiger cockroach	
Madagaskar kaplan ısıık çalıcı hamamböceği	Madagascar tiger hissing cockroach	
kaplan ısıık çalanı	tiger hisser	
Madagaskar geniş boynuz ısıık çalıcı hamamböceği	Madagascar wide horn hissing cockroach	<i>Gromphadorhina oblongonota</i>
geniş boynuzlu ısıık çalıcı hamamböceği	wide horned hissing cockroach	

geniş boynuz ısıklı çalanı	wide horn hisser	
dev ısıklı çalıcı hamamböceği	giant hissing cockroach	
Madagaskar ısıklı çalıcı hamamböceği	Madagascar hissing cockroach	<i>Gromphadorhina picea</i>
Madagaskar ısıklı çalıcı hamamböceği	Madagascan hissing cockroach	<i>Gromphadorhina portentosa</i> , <i>Hormetica portentosa</i>
	Madagascar hissing cockroach	
dev Madagaskar ısıklı çalıcı hamamböceği	giant Madagascan hissing cockroach	
dev ısıklı çalıcı hamamböceği	giant hissing cockroach	
ısıklı çalıcı hamamböceği	hissing cockroach	
ısıklı çalan	hisser	
	gromphadorhine cockroaches	Gromphadorhini
kırkyama hamamböceği	patchwork cockroach	<i>Gyna bisannulata</i> ; <i>Gyna henrardi</i>
	patchwork roach	
ağaç hamamböceği	tree cockroach	<i>Gyna cafferorum</i> , <i>Panchlora cafferorum</i> ; <i>Gyna stridulans</i> ; <i>Epilampra conspicua</i> ; <i>Panchlora scripta</i>
peembe hamamböceği	pink cockroach	<i>Gyna capucina</i>
porcelain hamamböceği	porcelain cockroach	<i>Gyna lurida</i>
	gynine cockroaches	Gyninae
ufak hamamböceği	small cockroach	<i>Hebardina concinna</i> , <i>Blatta (Periplaneta) concinna</i> ; <i>Periplaneta borrei</i>
	broad keys cockroach	<i>Hemiblabea tenebricosa</i>
	broad keys roach	
	Broad Key's roach	
	horseshoe crab cockroach	
atnalı yengeci hamamböceği	horseshoe crab roach	
atnalı hamamböceği	horseshoe cockroach	
altın sınırlı hamamböceği	gold-bordered cockroach	<i>Hemithyrocera histrio</i> , <i>Thyrocera histrio</i> ; <i>Hemithyrocera lateralis</i> , <i>Blatta lateralis</i> SERVILLE 1838 (non ESCHSCHOLTZ 1822); <i>Thyrocera lineaticollis</i> ; <i>Ectobia jucunda</i> ; <i>Phyllodromia inversa</i> ; <i>Pseudomops fissa</i>
	gold bordered roach	
boyalı hamamböceği	painted cockroach	<i>Hemithyrocera palliata</i> , <i>Blatta palliata</i> ; <i>Thyrocera nigra</i> ; <i>Phyllodromia fuliginosa</i> ; <i>Ectobia indica</i> ; <i>Ellipsidium subcinctum</i>
altın halka hamamböceği	golden ring cockroach	
iri külrengi hamamböceği	large cinereous cockroach	<i>Henschoutenia flexivitta</i> , <i>Periplaneta flexivitta</i> ; <i>Panchlora brazzae</i> ; <i>Nauphoeta discoidalis</i>
dev istakoz hamamböceği	giant lobster cockroach	
	giant lobster roach	
Gana hamamböceği	Ghana cockroach	
kısa kanatlı külrengi hamamböceği	short-winged cinereous cockroach	<i>Henschoutenia tectidoma</i> ; <i>Henschoutenia procera</i>
ufak tüylü hamamböceği	small hairy cockroach	<i>Holocompsa nitidula</i> , <i>Blatta nitidula</i> ; <i>Holocompsa capsoides</i> ; <i>Corydia collaris</i>
	holocompsine cockroaches	Holocompsinae
	Caribbean wafer cockroach	<i>Homalopteryx laminata</i>
	dark woods cockroach	<i>Ischnoptera deropeltiformis</i>
	dark wood cockroach	<i>Temnopteryx deropeltiformis</i> ; <i>Ischnoptera intricata</i> ; <i>Ischnoptera johnsoni</i> ; <i>Ischnoptera nigricollis</i>
	lamproblattid cockroaches	Lamproblattidae

	lamproblattine cockroaches	Lamproblattinae
Rehn'in hamamböceği	Rehn's cockroach	<i>Latiblattella rehni</i>
	latindiine cockroaches	Latindiinae
Friedman'ın ağaç kabuğu hamamböceği	Friedman's bark cockroach	<i>Laxta friedmani</i>
ağaç kabuğu hamamböceği	bark cockroach	<i>Laxta granicollis</i>, <i>Zetobora granicollis</i>; <i>Laxta oniscoides</i>; <i>Laxta pallida</i>, <i>Oniscosoma pallida</i>; <i>Zetobora antica</i>; <i>Oniscosoma castanea</i>; <i>Perisphaeria laminata</i>
yassı hamamböceği	flat cockroach	
lop kanatlı hamamböceği	lobe-winged cockroach	<i>Loboptera decipiens</i>, <i>Blatta decipiens</i>
tarla hamamböceği	field cockroach	
	glowspot cockroach	<i>Lucihormetica subcincta</i>, <i>Lucihormetica (Hormetica) subcincta</i>, <i>Hormetica subcincta</i>, <i>Brachycola subcincta</i>
	glow spot roach	
	warty glowspot cockroach	<i>Lucihormetica verrucosa</i>, <i>Lucihormetica (Hormetica) verrucosa</i>, <i>Hormetica verrucosa</i>
	headlight cockroach	
	macrocerine cockroaches	Macrocerinae
gergedan hamamböceği	rhinoceros cockroach	
dev gergedan hamamböceği	giant rhinoceros cockroach	
dev in kazıcı hamamböceği	giant burrowing cockroach	<i>Macropanesthia rhinoceros</i>
Avustralya gergedan hamamböceği	Australian rhino cockroach	
	litter bug	
siyah pis koku hamamböceği	black stink cockroach	
pis koku hamamböceği	stinkroach	<i>Maoriblatta novaeseelandiae</i>, <i>Platyzosteria novaeseelandiae</i>, <i>Platyzosteria (Platyzosteria) novaeseelandiae</i>; <i>Periplaneta fortipes</i>, <i>Blatta forticeps</i>
siyah hamamböceği	black cockroach	
Yeni Zelanda siyah hamamböceği	New Zealand black cockroach	
	Maori bug	
	drab cockroach	<i>Megamareta phaneropyga</i>, <i>Mareta phaneropyga</i>; <i>Megamareta verticalis</i>
sınırlı ormanlık hamamböceği	bordered woodland cockroach	<i>Melanozosteria circumducta</i>, <i>Platyzosteria (Melanozosteria) circumducta</i>, <i>Platyzosteria circumducta</i>, <i>Periplaneta circumducta</i>
oval ormanlık hamamböceği	oval woodland cockroach	<i>Melanozosteria kellyi</i>, <i>Platyzosteria (Melanozosteria) kellyi</i>, <i>Platyzosteria kellyi</i>, <i>Cutilia kellyi</i>
beyaz kenarlı hamamböceği	whitemargined cockroach	<i>Melanozosteria soror</i>, <i>Platyzosteria soror</i>, <i>Platyzosteria soror</i>; <i>Cutilia philpotti</i>; <i>Periplaneta semicineta</i>
siyah hamamböceği	black cockroach	
soluk ormanlık hamamböceği	pale woodland cockroach	<i>Melanozosteria spryi</i>, <i>Platyzosteria (Melanozosteria) spryi</i>, <i>Platyzosteria spryi</i>, <i>Cutilia spryi</i>
çizgili ağaççıl hamamböceği	striped arboreal cockroach (= <i>secunda</i>)	<i>Melanozosteria triangulata</i>, <i>Platyzosteria triangulata</i>; <i>Platyzosteria (Melanozosteria) secunda</i>, <i>Platyzosteria secunda</i>, <i>Leptozosteria secunda</i>
u-ışaretili <i>Methana</i> hamamböceği	u-marked methana cockroach	<i>Methana curviger</i>, <i>Periplaneta curviger</i>; <i>Methana shawi</i>
bayağı <i>Methana</i>	common methana	<i>Methana marginalis</i>, <i>Periplaneta marginalis</i>; <i>Periplaneta ligata</i>
istakoz hamamböceği	lobster cockroach	
	lobster roach	<i>Nauphoeta cinerea</i>, <i>Blatta cinerea</i>; <i>Nauphoeta bivittata</i>; <i>Blatta elegans</i>; <i>Blatta gallica</i>; <i>Nauphoeta grisea</i>
külrengi hamamböceği	cinereous cockroach	
	cinereous roach	
ufak külrengi hamamböceği	small cinereous cockroach	

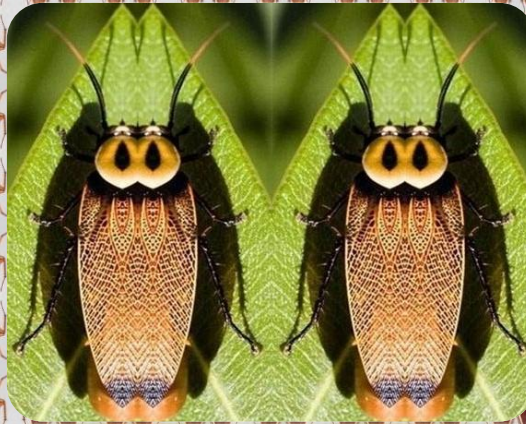
gri hamamböceği	gray cockroach	
ufak kahverengi hamamböceği	little brown Cuban roach	
çilli yemleyen hamamböceği	speckled feeder cockroach	
çilli hamamböceği	speckled cockroach	
	woodies	
	nauphoetine cockroaches	Nauphoetini
soytarı hamamböceği	harlequin cockroach	<i>Neostylopyga rhombifolia</i> , <i>Stylopyga rhombifolia</i> , <i>Blatta rhombifolia</i> ; <i>Periplaneta decorata</i> ; <i>Periplaneta histrio</i> ; <i>Polyzosteria heterospila</i> ; <i>Blatta signata</i>
	harlequin roach	
	troglobitic cockroach	<i>Neotrogloblattella chapmani</i> , <i>Trogloblattella chapmani</i>
	Western Australian troglobitic cockroach	<i>Nocticola flabella</i>
	nocticolid cockroaches	Nocticolidae, Nocticolinae
pürüzsüz hamamböceği	smooth cockroach	<i>Nyctibora laevigata</i> , <i>Blatta laevigata</i> ; <i>Periplaneta jucunda</i>
ipeksi hamamböceği	silky cockroach	
	nyctiborine cockroaches	Nyctiborinae
kırmızı ve siyah hamamböceği	red and black cockroach	<i>Opisthoptatia orientalis</i> , <i>Polyzosteria orientalis</i> ; <i>Opisthoptatia maculata</i> ; <i>Polyzosteria pictetiana</i>
	buprestid cockroach	<i>Oxyhaloa buprestoides</i> , <i>Blatta buprestoides</i> ; <i>Oxyhaloa murrayi</i> ; <i>Oxyhaloa saussurei</i> ; <i>Nauphoeta aspersata</i> ; <i>Periplaneta fusata</i>
Kap kırmızı baş hamamböceği	Cape redhead cockroach	<i>Oxyhaloa deusta</i> , <i>Blatta deusta</i> ; <i>Oxyhaloa variabilis</i> ; <i>Nauphoeta ruficeps</i> , <i>Ischnoptera ruficeps</i> ; <i>Nauphoeta signifrons</i> ; <i>Proscratea fulviceps</i>
	Cape redhead roach	
Kap kırmızı başı	Cape redhead	
tarçın hamamböceği	cinnamon cockroach	
	oxyhaloine cockroaches	Oxyhaloinae
	oxyhaloine cockroaches	Oxyhaloini
yeşil hamamböcekleri	green cockroaches	<i>Panchlora</i>
yeşil muz hamamböceği	green banana cockroach	<i>Panchlora nivea</i> , <i>Blatta nivea</i> ; <i>Panchlora hyalina</i> , <i>Blatta hyalina</i> ; <i>Blatta alba</i> ; <i>Pycnosceloides aporus</i> ; <i>Blatta chlorotica</i> ; <i>Panchlora cubensis</i> ; <i>Ischnoptera lucida</i> ; <i>Panchlora luteola</i> ; <i>Panchlora poeyi</i> ; <i>Blatta virescens</i>
	green-banana cockroach	
	green banana roach	
muz hamamböceği	banana cockroach	
	banana roach	
Küba hamamböceği	Cuban cockroach	
	giant panchlora	<i>Panchlora sp</i> "Giant Panchlora"
	panchlorine cockroaches	Panchlorinae
		<i>Panesthia angustipennis</i> , <i>Blatta angustipennis</i>
turuncu benekli hamamböceği	orange spotted cockroach	<i>Panesthia angustipennis angustipennis</i> , <i>Blatta angustipennis</i> ; <i>Blatta aethiopsis</i> ; <i>Panesthia affinis</i> ; <i>Panesthia galathea</i> ; <i>Panesthia javanica</i> ; <i>Panesthia nicobarensis</i> ; <i>Panesthia nigricans</i> ; <i>Panesthia nigrita</i> ; <i>Panesthia penrissensis</i> ; <i>Panesthia quadrimaculata</i> ; <i>Panesthia ruficeps</i> ; <i>Panesthia histrio</i>
Tay ilkel hamamböceği	Thai primitive cockroach	<i>Panesthia angustipennis cognata</i> , <i>Panesthia cognata</i>
Avustralya odun hamamböceği	Australian wood cockroach	<i>Panesthia australis</i> ; <i>Panesthia perfecta</i>
odun delici hamamböceği	wood-boring cockroach	

odun yiyici hamamböceği	wood-eating cockroach	<i>Panesthia cribrata</i> ; <i>Panesthia cetrifera</i> ; <i>Panesthia laevicollis</i> ; <i>Proterodia punctatissima</i> ; <i>Panesthia quadriglumis</i>
Avustralya odun yiyici hamamböceği	Australian wood-eating cockroach	
Avustralya odun[la] beslenici hamamböceği	Australian wood-feeding cockroach	
Avustralya odun hamamböceği	Australian wood cockroach	
Lord Howe adası odun yiyici hamamböceği	Lord Howe Island wood-eating cockroach	<i>Panesthia lata</i>
Darwin dev hamamböceği	Darwin giant cockroach	<i>Panesthia tepperi</i>
Filipin gergedan hamamböceği	Philippine rhino cockroach	<i>Panesthia sp.</i>
	wood feeding cockroaches	Panesthiinae
	panesthiine cockroaches	
	paranauphoetine cockroaches	
		Paranauphoetinae
dev in kazıcı hamamböceği	giant burrowing cockroach	<i>Parapanesthia gigantea</i> , <i>Geoscapheus giganteus</i>
Dev yumrulu hamamböceği	giant knobby cockroach	
	little goblin	<i>Paratemnopteryx coulöniana</i> <i>Shawella coulöniana</i> ; <i>Blatta brunneri</i>
	red goblin roach	
	coulön cockroach	
	canopy cockroach	<i>Paratropes phalerata</i> , <i>Blatta phalerata</i> ; <i>Paratropes pinoganae</i> ; <i>Paratropes lycus</i> (only male)
Batı odun hamamböceği	western wood cockroach	<i>Parcoblatta americana</i> , <i>Loboptera americana</i>
Boll'un odun hamamböceği	Boll's wood cockroach Boll's wood roach	<i>Parcoblatta bolliana</i> , <i>Ischnoptera bolliana</i> ; <i>Kakerlac schaefferi</i>
Caudell'in odun hamamböceği	Caudell's wood roach	<i>Parcoblatta caudelli</i> ; <i>Ischnoptera insolita</i> (only: female)
çöl hamamböceği	desert cockroach	<i>Parcoblatta desertae</i> , <i>Temnopteryx desertae</i> ; <i>Ischnoptera insolita</i> (only: male)
Güney odun hamamböceği	southern wood cockroach	<i>Parcoblatta divisa</i> , <i>Ischnoptera divisa</i>
kırmızımsı sarı hamamböceği	fulvous wood cockroach	<i>Parcoblatta fulvescens</i> , <i>Ischnoptera uhleriana fulvescens</i> ; <i>Temnopteryx texensis</i>
geniş odun hamamböceği	broad wood cockroach	<i>Parcoblatta lata</i> , <i>Ischnoptera lata</i> ; <i>Ischnoptera hyalina</i> ; <i>Temnopteryx major</i>
Arizona odun hamamböceği	Arizona wood cockroach	<i>Parcoblatta notha</i> , <i>Ischnoptera notha</i>
Pensilvanya odun hamamböceği	Pennsylvania wood cockroach Pennsylvania wood roach	<i>Parcoblatta pennsylvanica</i> , <i>Blatta pennsylvanica</i> ; <i>Periplaneta curta</i> ; <i>Blatta borealis</i> ; <i>Blatta cincta</i> ; <i>Ischnoptera coulöniana</i> ; <i>Ischnoptera inaequalis</i> ; <i>Ischnoptera nortoniana</i> ; <i>Ischnoptera translucida</i> ; <i>Ectobia flavocincta</i> ; <i>Temnopteryx marginata</i>
	Pennsylvania woods cockroach	
Pensilvanya hamamböceği	Pennsylvanian cockroach	
Uhler'in odun hamamböceği	Uhler's wood cockroach	<i>Parcoblatta uhleriana</i> , <i>Ischnoptera uhleriana</i> ; <i>Ischnoptera intricata</i> ; <i>Ectobia lithophila</i> ; <i>Platamodes unicolor</i>
Virjinya odun hamamböceği	Virginia wood cockroach Virginia wood roach	<i>Parcoblatta virginica</i> , <i>Temnopteryx virginica</i> ; <i>Ischnoptera borealis</i>
odun hamamböceği	wood cockroach	
şeritli odun hamamböceği	banded wood cockroach banded wood roach	<i>Parcoblatta zebra</i>
	vagabond cockroach	<i>Pelmatosilpha larifuga</i>
	aboriginal cockroach	<i>Periplaneta aboriginea</i>

Amerika hamamböceği	American cockroach American roach	<i>Periplaneta americana</i> , <i>Blatta americana</i> ; <i>Periplaneta americana colorata</i> ; <i>Periplaneta stolidia</i> ; <i>Blatta aurelianensis</i> ; <i>Blatta domicola</i> ; <i>Blatta ferrugineofusca</i> ; <i>Blatta heros</i> ; <i>Blatta kakkerlac</i> ; <i>Blatta siccifolia</i> ; <i>Blatta orientalis</i> SULZER 1776 (non LINNAEUS 1758)
gemi hamamböceği	ship cockroach palmetto bug	
	Bombay canary	
Avustralya hamamböceği	Australian cockroach Australian roach	<i>Periplaneta australasiae</i> , <i>Blatta australasiae</i> ; <i>Periplaneta emittens</i> ; <i>Periplaneta inclusa</i> ; <i>Periplaneta repanda</i> ; <i>Periplaneta subcincta</i> ; <i>Periplaneta zonata</i> ; <i>Blatta aurantiaca</i> ; <i>Blatta domingensis</i> ; <i>Polyzosteria subornata</i>
Güney kahverengi hamamböceği	southern brown cockroach brown cockroach	<i>Periplaneta brunnea</i> ; <i>Periplaneta concolor</i> ; <i>Periplaneta ignota</i> ; <i>Periplaneta patens</i> ; <i>Periplaneta truncata</i>
kahverengi hamamböceği	brown roach	
Siyah Misisipi hamamböceği	black Mississippi cockroach	
dumanlı kahverengi hamamböceği	smoky-brown cockroach smokybrown cockroach smoky brown roach smokey brown cockroach	<i>Periplaneta fulginosa</i> ; <i>Periplaneta emarginata</i> ; <i>Periplaneta filchnerae</i> ; <i>Periplaneta picea</i>
koyu esmer kahverengi hamamböceği	dusky-brown cockroach	
	perisphaeriine cockroaches	Perisphaeriinae
soluk sınırlı hamamböceği	pale-bordered cockroach pallid cockroach pallid roach	<i>Phoetalia pallida</i> , <i>Nauphoeta pallida</i> ; <i>Nauphoeta marginalis</i> ; <i>Blatta laevigata</i> SERVILLE 1838 (non PALIOST DE BEAUVOIS 1805)
kırmızımsı kahverengi ormanlık hamamböceği	reddish-brown woodland cockroach	<i>Platyzosteria anceps</i> , <i>Platyzosteria (Platyzosteria) anceps</i>
siyah ormanlık hamamböceği	black woodland cockroach	<i>Platyzosteria melanaria</i> , <i>Platyzosteria (Platyzosteria) melanaria</i> , <i>Periplaneta melanaria</i> ; <i>Platyzosteria albomarginata</i> ; <i>Polyzosteria analis</i> ; <i>Periplaneta atrata</i> ; <i>Polyzosteria consobrina</i> ; <i>Platyzosteria pullata</i> ; <i>Periplaneta ruficornis</i>
çalı hamamböceği	bush-cockroach	<i>Platyzosteria morosa</i>
bronz hamamböceği	bronze cockroach	<i>Platyzosteria spatiosa</i>
boyalı [kinkanatlı] böcek hamamböceği	pictured beetle cockroach	<i>Plectoptera picta</i>
Florida [kinkanatlı] böcek hamamböceği	Florida beetle cockroach	<i>Plectoptera poeyi</i> , <i>Blatta poeyi</i> ; <i>Plectoptera floridana</i>
Mısır çöl hamamböceği	Egyptian desert roach	<i>Polyphaga aegyptiaca</i> , <i>Blatta aegyptiaca</i> ; <i>Heterogamia punctata</i> ; <i>Heterogamia spinipes</i> , <i>Blatta spinifer</i> ; <i>Steleopyga trichoprocta</i> ; <i>Blatta omega</i> ; <i>Blatta lata</i> GISTEL 1856 (non HERBST 1786)
Mısır çöl hamamböceği	Egyptian sand cockroach	
Mısır hamamböceği	Egyptian cockroach	
		Polyphagidae → Corydiidae
Botany Bay hamamböceği	Botany Bay cockroach	<i>Polyzosteria limbata</i> ; <i>Polyzosteria frenchii</i> ; <i>Polyzosteria nitens</i> ; <i>Polyzosteria pulchella</i> ; <i>Polyzosteria purpurascens</i>
Parlak gündüzcül hamamböceği	shining diurnal cockroach	<i>Polyzosteria metallica</i> , <i>Euzosteria metallica</i>
Mitchell'in gündüzcül hamamböceği	Mitchell's diurnal cockroach	<i>Polyzosteria mitchelli</i> , <i>Euzosteria mitchelli</i> , <i>Blatta mitchelli</i>
	polyzosteriine cockroaches	Polyzosteriinae
Kaplan ısılk çalıcı hamamböceği	tiger hissing cockroach	<i>Princisia vanwaerebeki</i>
Madagaskar ısılk çalıcı	Madagascar hissing	

hamamböceği	cockroach	
dev ısıklık çalıcı hamamböceği	giant hissing cockroach	
prenses hamamböceği	princess cockroach	
	princess roach	
soluk sınırlı tarla hamamböceği	pale-bordered field cockroach	
soluk sınırlı hamamböceği	pale-bordered cockroach	<i>Pseudomops septentrionalis</i>
	pale-bordered roach	
yabanarısı taklit edici hamamböceği	wasp-mimicking cockroach	<i>Pseudophyllodromia sp,</i>
	pseudophyllodromiine cockroaches	<i>Pseudophyllodromiinae</i>
	pycnosceline cockroaches	<i>Pycnoscelinae</i>
kanatsız dişi hamamböceği	wingless female roach	<i>Pycnoscelus femapterus</i>
Hint mağara[da] yaşayıcı hamamböceği	Indian cave-dwelling cockroach	<i>Pycnoscelus indicus, Blatta indica</i>
Hint hamamböceği	Indian cockroach	
in kazıcı hamamböceği	burrowing cockroach	
köz hamamböceği	ember cockroach	<i>Pycnoscelus striatus, Leucophaea striata</i>
Surinam hamamböceği	Surinam cockroach	<i>Pycnoscelus surinamensis, Blatta surinamensis; Pycnoscelus surinamensis major; Pycnoscelus surinamensis minor; Panchlora celebesa; Blatta corticum; Polyzosteria crassipes; Epilampra dimorpha; Perispherus laevis; Polyzosteria latipes; Blatta melanocephala; Pycnoscelus obscurus; Panchlora occipitalis; Epilampra tatei</i>
	Surinam roach	
Shelfors'un hamamböceği	Shelford's cockroach	<i>Robshelfordia circumducta, Lobopectera circumcincta, Blatta circumducta; Ischnoptera annulata</i>
Madeira hamamböceği	Madieran cockroach	<i>Rhypharobia maderae, Rhypharobia (Leucophaea) maderae, Leucophaea maderae, Blatta maderae, Blatta maderensia; Proscratea illepida; Nauphoeta kukenthalii; Blatta major; Blatta tuberculata</i>
	Madeira cockroach	
	Madeira roach	
ölü yaprak hamamböceği	dead leaf roach	
davulcu	drummer	
	golden Madeiran cockroach	<i>Rhypharobia maderae "goldii"</i>
	gold Madeiran cockroach	
	social wood-feeding cockroach	<i>Salganea rugulata</i>
zıplayıcı hamamböceği	jumping cockroach	<i>Saltoblattella montistabularis</i>
	jumping roach	
ateşböceği hamamböceği	firefly cockroach	<i>Schultesia lampyridiformis</i>
	firefly roach	
ateşböceği taklitçisi hamamböceği	firefly mimic cockroach	
Türkistan hamamböceği	Turkestan cockroach	<i>Shelfordella lateralis, Blatta (Shelfordella) lateralis, Periplaneta lateralis, Blatta lateralis; Shelfordella tartara, Periplaneta tartara; Shelfordella tartara zarudnyi; Shelfordella ahngeri; Shelfordella sillemi</i>
	Turkistan cockroach	
	Turkestan roach	
	Turkistan roach	
Türkmenistan hamamböceği	Turkmenistan roach	
kırmızı koşan hamamböceği	red runner cockroach	
	red runner	
	redrunner	
	rusty red	
	red racer	
	lats	

orkide hamamböceği	orchid cockroach	<i>Shelfordina orchidae</i> , <i>Imblattella orchidae</i>
	sibyl cockroach	<i>Sibylloblatta panesthoides</i> <i>Polyzosteria panesthoides</i> ; <i>Hormetica advena</i>
kahverengi şeritli hamamböceği	brown-banded cockroach	<i>Supella longipalpa</i> , <i>Supella</i> (<i>Supella</i>) <i>longipalpa</i> , <i>Blatta longipalpa</i> ; <i>Supella supellecillum</i> , <i>Blatta</i> (<i>Phyllodromia</i>) <i>supellecillum</i> ; <i>Ischnoptera quadriplaga</i> ; <i>Ischnoptera vacillans</i> ; <i>Blatta cubensis</i> ; <i>Blatta extenuata</i> ; <i>Blatta incisa</i> ; <i>Blatta phalerata</i> ; <i>Blatta subfasciata</i> ; <i>Blatta transversalis</i>
	brown-banded roach	
	brown bandit	
ufak ev hamamböceği	small house cockroach	
soluk kahverengi şeritli hamamböceği	pale brown-banded cockroach (= <i>supellecillum</i>)	
pürüzsüz hamamböceği	smooth cockroach	<i>Symploce pallens</i> , <i>Ectobius pallens</i> ; <i>Symploce benzoni</i> ; <i>Symploce capitata</i> , <i>Blatta capitata</i> ; <i>Symploce deprivata</i> , <i>Blatta deprivata</i> ; <i>Symploce hospes</i> , <i>Phyllodromia hospes</i> ; <i>Symploce kevani</i> ; <i>Symploce lita</i> ; <i>Symploce vicentina</i> ; <i>Ischnoptera platystyla</i> ; <i>Cahita gracilis</i>
Hint domino hamamböceği	Indian domino cockroach	<i>Therea bernhardi</i>
domino hamamböceği	domino cockroach	
Hint soru işareti hamamböceği	Indian questionmark cockroach	<i>Therea olegrandjeani</i> , <i>Therea grandjeani</i>
soru işareti hamamböceği	question mark cockroach	
domino hamamböceği	domino cockroach	<i>Therea petiveriana</i> , <i>Therea</i> (<i>Corydia</i>) <i>petiveriana</i> , <i>Cassida petiveriana</i> ; <i>Blatta heteroclita</i> ; <i>Cassida septemguttata</i>
	domino roach	
yedi benekli hamamböceği	seven-spotted cockroach	
	tiviine cockroaches	<i>Tiviinae</i>
Nullarbor Mağaraları hamamböceği	Nullarbor Caves cockroach	<i>Trogloblattella nullarborensis</i>
	tryonicid cockroaches	<i>Tryonicidae</i>
	tryonicine cockroaches	<i>Tryonicinae</i>
	zetoborine cockroaches	<i>Zetoborinae</i>
haymatlos		
Formoza kum hamamböceği	Formosan sand cockroach	?
	Formosan sand roach	



KAYNAKÇA

(yalnızca ana kaynaklar gösterilmiştir)
main references

ikincil kaynaklar / secondary sources

İngilizce-Türkçe Redhouse Sözlüğü / Redhouse English-Turkish Dictionary, eight edition 1982

blattodea.speciesfile.org : Blattodea Species File Online

→ [internet](#)

barkbeetles.info : Thomas H. Atkinson, Philip G. Koehler & Richard S. Patterson (1990), Annotated Checklist of the Cockroaches of Florida (Dictyoptera: Blattaria : Blattidae, Polyphagidae, Blattellidae, Blaberidae), Florida Entomologist 73 (2), June, 1990

→ [internet](#)

dolaylı kaynaklar / indirect sources

cremm.es : William J. Bell, Louis M. Roth & Christine A. Nalepa (2007), **Cockroaches, Ecology, Behavior, and Natural History**. Foreword by Edward O. Wilson. The Johns Hopkins University Press, Baltimore, Maryland, 2007

→ [internet](#)

siac.net.co : Andrés Vélez (2008), Checklist of Colombian cockroaches (Dictyoptera, Blattaria), Biota Colombiana 9 (1) 21 - 38, 2008

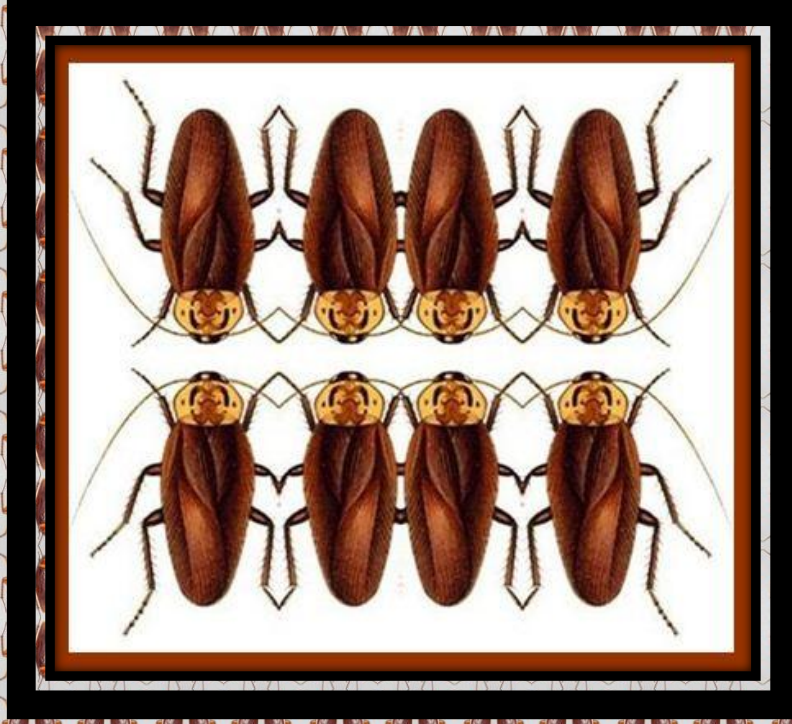
→ [internet](#)

bio-nica.info : Jean-Michel Maes (1992), Catalogo de los Blattodea (Dictyoptera) de Nicaragua: III. Familia Blattellidae, Rev. Nica. Ent., (1992) 20:13-22

→ [internet](#)

Umüt Çınar
Şubat 2012
Keçiören





Kmoksy

- [İngilizce Sinek Adları \(English Fly and Midge Names\)](#)
- [İngilizce Arı ve Karınca Adları \(English Ant, Bee and Wasp Names\)](#)
- [İngilizce Örümcek Adları \(English Spider Names\)](#)
- [İngilizce Yılan Adları \(English Snake Names\)](#)
- [and other languages](#)

by

Ümüt Çınar

